

**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 2007-2008

19 DECEMBER 2007

**Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I)***Evocatieprocedure*ONTWERP GEËVOCEERD  
DOOR DE SENAAT**De onderzoekstermijn  
bedraagt 60 dagen.***Zie:***Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :****52-517 - 2007/2008 :**

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nrs. 2 tot 7 : Amendementen.
- Nrs. 8 tot 16 : Verslagen.
- Nr. 17 : Tekst aangenomen door de commissies.
- Nr. 18 : Amendementen.
- Nr. 19 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal Verslag* : 19 december 2007.**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2007-2008

19 DÉCEMBRE 2007

**Projet de loi portant des dispositions diverses (I)***Procédure d'évocation*PROJET ÉVOQUÉ  
PAR LE SÉNAT**Le délai d'examen  
est de 60 jours.***Voir:***Documents de la Chambre des représentants :****52-517 - 2007/2008 :**

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 7 : Amendements.
- N°s 8 à 16 : Rapports.
- N° 17 : Texte adopté par les commissions.
- N° 18 : Amendements.
- N° 19 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 19 décembre 2007.

## **Bijlage**

Kopie van het document nr. 52-0517/019  
van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

(Deze kopie is enkel beschikbaar in  
elektronische versie.)

## **Annexe**

Copie du document n°. 52-0517/019 de la  
Chambre des représentants.

(Cette copie est uniquement disponible en  
version électronique.)

## TITEL I

*Algemene bepaling*

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## TITEL II

*Begroting*

## ENIG HOOFDSTUK

**Inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat, en van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof**

## Art. 2

Artikel 133 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat, vervangen bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt:

«Art. 133. — Deze wet treedt in werking op 1 januari 2009.».

## Art. 3

Artikel 11 van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, vervangen bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt:

«Art. 11. — Deze wet treedt in werking op 1 januari 2009.».

## Art. 4

Deze titel treedt in werking op 1 januari 2008.

## TITRE PREMIER

*Disposition générale*Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## TITRE II

*Budget*

## CHAPITRE UNIQUE

**Entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, et de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes**

## Art. 2

L'article 133 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 133. — La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.».

## Art. 3

L'article 11 de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 11. — La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.».

## Art. 4

Le présent titre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

## TITEL III

*Justitie*

## HOOFDSTUK I

**Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 15 januari 2007 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan een verzekeringsovereenkomst rechtsbijstand moet voldoen om te worden vrijgesteld van de jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen bedoeld in artikel 173 van het Wetboek diverse rechten en taksen**

## Art. 5

Het koninklijk besluit van 15 januari 2007 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan een verzekeringsovereenkomst rechtsbijstand moet voldoen om te worden vrijgesteld van de jaarlijkse taks op de verzekeringsverrichtingen bedoeld in artikel 173 van het Wetboek diverse rechten en taksen wordt bekrachtigd met ingang van 27 februari 2007, de dag van zijn inwerkingtreding.

## Art. 6

Artikel 5 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## HOOFDSTUK II

**Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 28 november 2006 houdende tenuitvoerlegging van verordening (EG) nr. 1435/2003 van de Raad van 22 juli 2003 betreffende het statuut van de Europese Coöperatieve Vennootschap**

## Art. 7

Het koninklijk besluit van 28 november 2006 houdende tenuitvoerlegging van verordening (EG) nr. 1435/2003 van de Raad van 22 juli 2003 betreffende het statuut van de Europese Coöperatieve Vennootschap, wordt bekrachtigd met ingang van 30 november 2006, de dag van zijn inwerkingtreding.

## Art. 8

Artikel 7 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## TITRE III

*Justice*

## CHAPITRE PREMIER

**Confirmation de l'arrêté royal du 15 janvier 2007 déterminant les conditions auxquelles doit répondre un contrat d'assurance protection juridique pour être exempté de la taxe annuelle sur les opérations d'assurance prévue par l'article 173 du Code des droits et taxes divers**

## Art. 5

L'arrêté royal du 15 janvier 2007 déterminant les conditions auxquelles doit répondre un contrat d'assurance protection juridique pour être exempté de la taxe annuelle sur les opérations d'assurance prévue par l'article 173 du Code des droits et taxes divers est confirmé avec effet au 27 février 2007, date de son entrée en vigueur.

## Art. 6

L'article 5 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

## CHAPITRE II

**Confirmation de l'arrêté royal du 28 novembre 2006 portant exécution du règlement (CE) n° 1435/2003 du Conseil du 22 juillet 2003 relatif au statut de la Société coopérative européenne**

## Art. 7

L'arrêté royal du 28 novembre 2006 portant exécution du règlement (CE) n° 1435/2003 du Conseil du 22 juillet 2003 relatif au statut de la Société coopérative européenne, est confirmé avec effet au 30 novembre 2006, date de son entrée en vigueur.

## Art. 8

L'article 7 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

## HOOFDSTUK III

**Dematerialisatie van effecten aan toonder**

## Art. 9

In artikel 469 van het Wetboek van vennootschappen, gewijzigd door de wetten van 2 augustus 2002 en 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De erkende rekeninghouders houden de gedematerialiseerde effecten, die zij houden voor rekening van derden en voor eigen rekening, bij op rekeningen bij de vereffeningsinstelling, bij één of meerdere instellingen die voor hen rechtstreeks of onrechtstreeks als tussenpersoon ten opzichte van die vereffeningsinstelling optreden, of tegelijk bij de vereffeningsinstelling en één of meerdere voornoemde instellingen. In voorkomend geval houden de erkende rekeninghouders de gedematerialiseerde effecten, die zij houden voor rekening van derden en voor eigen rekening, bij op rekeningen bij de erkende rekeninghouder waarvan sprake in artikel 475ter, bij één of meerdere instellingen die voor hen rechtstreeks of onrechtstreeks als tussenpersoon ten opzichte van die in artikel 475ter bedoelde erkende rekeninghouder optreden, of tegelijk bij de erkende rekeninghouder waarvan sprake in artikel 475ter en één of meerdere voornoemde instellingen.»;

2° het tweede en het derde lid worden opgeheven.

## TITEL IV

*Binnenlandse Zaken en Maatschappelijke Integratie*

## HOOFDSTUK I

**Binnenlandse Zaken - Fonds in het kader van het migratiebeleid**

## Art. 10

§ 1. Er wordt een «Fonds in het kader van het migratiebeleid» opgericht dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Het fonds mag beschikken over een vastleggingsmachtiging, waarvan het bedrag jaarlijks wordt vastgesteld in de algemene uitgavenbegroting.

## CHAPITRE III

**Dématérialisation des titres au porteur**

## Art. 9

A l'article 469 du Code des sociétés, modifié par les lois du 2 août 2002 et du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant:

«Les teneurs de comptes agréés maintiennent les titres dématérialisés qu'ils détiennent pour le compte de tiers et pour leur compte propre sur des comptes ouverts auprès de l'organisme de liquidation, auprès d'un ou de plusieurs établissements qui agissent pour eux, directement ou indirectement, comme intermédiaires à l'égard de cet organisme de liquidation, ou auprès à la fois de l'organisme de liquidation et d'un ou plusieurs des établissements précités. Le cas échéant, les teneurs de comptes agréés maintiennent les titres dématérialisés qu'ils détiennent pour le compte de tiers et pour leur compte propre sur des comptes ouverts auprès du teneur de comptes agréé visé à l'article 475ter, auprès d'un ou de plusieurs établissements qui agissent pour eux, directement ou indirectement, comme intermédiaires à l'égard de ce teneur de comptes agréé visé à l'article 475ter, ou auprès à la fois du teneur de comptes agréé visé à l'article 475ter et d'un ou plusieurs établissements précités.»;

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

## TITRE IV

*Intérieur et intégration sociale*

## CHAPITRE PREMIER

**Intérieur - Fonds dans le cadre de la politique de migration**

## Art. 10

§ 1<sup>er</sup>. Il est créé un «Fonds dans le cadre de la politique de migration». Il constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Le fonds peut disposer d'une autorisation d'engagement dont le montant est fixé annuellement dans le budget général des dépenses.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de rubriek 13 - Binnenlandse Zaken aangevuld als volgt:

«Benaming van het organiek begrotingsfonds:

13-13 Fonds in het kader van het migratiebeleid

Aard van de toegewezen ontvangsten:

Opbrengsten voortvloeiend uit de subsidies toegekend door de Europese Commissie bestemd voor goedgekeurde projecten in het kader van het migratiebeleid.

Opbrengsten voortvloeiend uit bijdragen van de deelnemers aan deze projecten voor het aandeel dat door de organisator van het project moet bijgedragen worden volgens de overeenkomsten afgesloten met de Europese Commissie.

Opbrengsten voortvloeiend uit de terugbetalingen van de deelnemers aan deze projecten voor de verworpen uitgaven welke niet op de subsidies mochten aangerekend worden en alle ongebruikte saldi van subsidies.

Opbrengsten voortvloeiend uit de renteopbrengsten van de voorschotten, beschouwd als middelen voor de Lidstaat als nationale overheidsbijdrage.

Aard van de toegestane uitgaven:

Alle personeels-, werkings- en investeringsuitgaven die nodig zijn voor het beheer van het Fonds alsook alle subsidies die gegeven worden door de Verantwoordelijke Autoriteit aan de indieners van goedgekeurde projecten in het kader van het Europees Buitengrensfonds en het Europees Terugkeerfonds.

Uitgaven op het gebied van voorbereiding, beheer, toezicht, evaluatie, voorlichting en controle, alsmede uitgaven om de bestuurlijke capaciteit voor de uitvoering van het Fonds en de goedgekeurde projecten te versterken.

Uitgaven nodig voor de uitvoering van projecten die door de Dienst Vreemdelingenzaken zelf worden beheerd.

Uitgaven in de vorm van subsidies aan de deelnemers aan de projecten in het kader van het migratiebeleid.».

§ 2. Dans le tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 13 - Intérieur est complétée comme suit:

«Dénomination du fonds budgétaire organique:

13-13 Fonds dans le cadre de la politique de migration

Nature des recettes affectées:

Recettes provenant des subsides octroyés par la Commission européenne destinés aux projets approuvés dans le cadre de la politique de migration.

Recettes provenant des contributions des participants à ces projets pour la quote-part à laquelle l'organisateur du projet doit contribuer conformément aux conventions conclues avec la Commission européenne.

Recettes provenant des remboursements des participants à ces projets pour les dépenses non acceptées ne pouvant être imputées sur les subventions ainsi que tous soldes non utilisés des subventions.

Recettes provenant des intérêts produits par les préfinancements, considérées comme une ressource de l'État membre destinée à financer la contribution publique nationale.

Nature des dépenses autorisées:

Toutes les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement nécessaires à la gestion du Fonds ainsi que toutes les subventions données par l'Autorité Responsable aux initiateurs des projets approuvés dans le cadre du Fonds européen frontières extérieures et du Fonds européen de retour.

Dépenses au niveau de la préparation, de la gestion, du suivi, de l'évaluation, de l'information et du contrôle, ainsi que des dépenses destinées à renforcer la capacité administrative en vue de la mise en œuvre du Fonds et les projets approuvés.

Dépenses nécessaires à l'exécution des projets gérés par l'Office des Etrangers même.

Dépenses sous la forme de subventions aux participants des projets dans le cadre de la politique migratoire.».

## HOOFDSTUK II

**Federale politie en geïntegreerde werking -  
Fonds in het kader van het migratiebeleid**

## Art. 11

§ 1. Er wordt een «Fonds in het kader van het migratiebeleid» opgericht dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Het fonds mag beschikken over een vastleggingsmachtiging, waarvan het bedrag jaarlijks wordt vastgesteld in de algemene uitgavenbegroting.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de rubriek 17 – Federale politie en geïntegreerde werking aangevuld als volgt:

«Benaming van het organiek begrotingsfonds:

17-4 – Fonds in het kader van het migratiebeleid

Aard van de toegewezen ontvangsten:

De gestorte bedragen komende van de Dienst Vreemdelingzaken als Verantwoordelijke Autoriteit ten opzichte van de Europese Unie voor de uitvoering van de Europese migratiefondsen, bestemd om de inspanningen van de Lidstaten aan te moedigen inzake het beheer van de migratiestromen door middel van de controle en de bewaking van de buitengrenzen en het terugzenden, op basis van een onregelmatig verblijf, van onderdanen van derde landen.

Aard van de toegestane uitgaven:

Alle personeels-, werkings- en investeringsuitgaven voor de uitvoering van de, door de Europese Unie erkende projecten, gerelateerd aan de controle en de bewaking van de buitengrenzen en het terugzenden, op basis van een onregelmatig verblijf, van onderdanen van derde landen.».

## CHAPITRE II

**Police fédérale et fonctionnement intégré -  
Fonds dans le cadre de la politique de migration**

## Art. 11

§ 1<sup>er</sup>. Il est créé un «Fonds dans le cadre de la politique de migration». Il constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Le fonds peut disposer d'une autorisation d'engagement dont le montant est fixé annuellement dans le budget général des dépenses.

§ 2. Dans le tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 17 – Police fédérale et fonctionnement intégré est complétée comme suit:

«Dénomination du fonds budgétaire organique:

17-4 – Fonds dans le cadre de la politique de migration

Nature des recettes affectées:

Les montants versés par l'Office des Etrangers comme Autorité Responsable vis-à-vis de l'Union européenne pour l'exécution des fonds européens dans le domaine de la migration, destinés à encourager les efforts des États membres dans la gestion des flux migratoires à travers le contrôle et la surveillance des frontières extérieures et le retour de ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier.

Nature des dépenses autorisées:

Toutes les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement pour l'exécution de projets agréés par l'Union européenne relatifs au contrôle et à la surveillance des frontières extérieures et au retour de ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier.».

## HOOFDSTUK III

**Maatschappelijke Integratie - Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen**

## Art. 12

§ 1. Er wordt een «Fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen» opgericht dat een begrotingsfonds vormt in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Het Fonds mag beschikken over een vastleggingsmachtiging, waarvan het bedrag jaarlijks wordt vastgesteld in de algemene uitgavenbegroting.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt rubriek 44 – Maatschappelijke Integratie aangevuld als volgt:

«Benaming van het begrotingsfonds

44-6 - Europees fonds voor de integratie van onderdanen van derde landen

Aard van de toegewezen ontvangsten

De inkomsten komen voort uit Europese subsidies die worden toegekend om de inspanningen van de Lidstaten aan te moedigen inzake de ontwikkeling van integratiestrategieën. Dit programma wordt uitgevoerd onder de verantwoordelijkheid van de POD Maatschappelijke Integratie in het kader van een samenwerking tussen de Federale Overheid en de gefedereerde autoriteiten die bevoegd zijn in deze materies.

Opbrengsten voortvloeiend uit de renteopbrengsten van de voorschotten worden beschouwd als middelen voor de Lidstaat als nationale overheidsbijdrage.

Aard van de toegestane uitgaven

De uitgaven die in deze programmatie kunnen worden gevaloriseerd, hebben betrekking op activiteiten die tot doel hebben:

– vergemakkelijking van de uitwerking en toepassing van toelatingsprocedures die relevant zijn voor het integratieproces van uit nieuwkomers derde landen, en dit ondersteunen;

## CHAPITRE III

**Intégration sociale - Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers**

## Art. 12

§ 1<sup>er</sup>. Il est créé un «Fonds d'intégration des ressortissants de pays tiers». Il constitue un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

Le Fonds peut disposer d'une autorisation d'engagement dont le montant est fixé annuellement dans le budget général des dépenses.

§ 2. Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 44 – Intégration sociale est complétée comme suit:

«Dénomination du fonds budgétaire

44-6 - Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers

Nature des recettes affectées

Les recettes proviennent de subsides européens octroyés, pour encourager les efforts des États membres dans le développement des stratégies d'intégration. Ce programme est mis en œuvre sous la responsabilité du SPP Intégration sociale dans le cadre d'une collaboration établie entre l'autorité fédérale et les autorités fédérées compétentes dans ces matières.

Les recettes issues des intérêts produits par les pré-financements sont considérées comme une ressource de l'État membre destinée à financer la contribution publique nationale.

Nature des dépenses autorisées

Les dépenses susceptibles d'être valorisées dans cette programmation ont trait à des activités qui visent à:

– faciliter l'élaboration et la mise en œuvre de procédures d'admission pertinentes et qui viennent appuyer le processus d'intégration de ressortissants de pays tiers;



– ontwikkeling en uitvoering van het integratieproces van nieuwkomers uit derde landen in de Lidstaten;

– vergroting van de capaciteit van de Lidstaten om beleid en maatregelen voor de integratie van onderdanen van derde landen te ontwikkelen, uit te voeren, te monitoren en te evalueren;

– uitwisseling van informatie en beste praktijken, en samenwerking in en tussen de Lidstaten bij de ontwikkeling, uitvoering, monitoring en evaluatie van beleid en maatregelen voor de integratie van onderdanen van derde landen.

Op het niveau van de technische bijstand aan het programma, hebben de uitgaven die kunnen gerealiseerd worden in het kader van dit programma betrekking op:

– maatregelen tot voorbereiding, beheer, opvolging, evaluatie, informatieverstrekking en controle;

– maatregelen die tot doel hebben de administratieve verwerkingscapaciteit te versterken, gelet op het instellen van het fonds.».

## TITEL V

### *Financiën*

#### ENIG HOOFDSTUK

#### **Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de fiscale schulden van een aannemer**

##### Art. 13

De artikelen 402 en 403 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 december 1998 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007, houden op uitwerking te hebben tot de datum van inwerkingtreding van het besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, waarbij de Koning vaststelt dat de databank die is vermeld in artikel 403, § 5, van hetzelfde Wetboek operationeel is, en uiterlijk tot 1 januari 2009.

##### Art. 14

Artikel 13 treedt in werking op 1 januari 2008.

– élaborer et mettre en œuvre le processus d'intégration dans les États membres de ressortissants de pays tiers arrivés depuis peu;

– renforcer la capacité des États membres à élaborer, mettre en œuvre, suivre et évaluer les politiques et les mesures d'intégration de ressortissants de pays tiers;

– promouvoir l'échange d'informations, les meilleures pratiques et la coopération dans les États membres et entre ceux-ci afin de développer, mettre en œuvre, contrôler et évaluer les politiques et les mesures d'intégration de ressortissants de pays tiers.

Au niveau de l'assistance technique au programme, les dépenses susceptibles d'être valorisées dans cette programmation ont trait à:

– des mesures de préparation, de gestion, de suivi, d'évaluation, d'information et de contrôle;

– des mesures destinées à renforcer la capacité administrative en vue de la mise en œuvre du Fonds.».

## TITRE V

### *Finances*

#### CHAPITRE UNIQUE

#### **Responsabilité solidaire pour les dettes fiscales d'un entrepreneur**

##### Art. 13

Les articles 402 et 403 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacés par l'arrêté royal du 26 décembre 1998 et modifiés par la loi-programme du 27 avril 2007, cessent de produire leurs effets jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté, délibéré en Conseil des ministres, par lequel le Roi détermine que la banque de données visée à l'article 403, § 5, du même Code est opérationnelle, et au plus tard jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

##### Art. 14

L'article 13 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

## TITEL VI

*Landsverdediging*

## ENIG HOOFDSTUK

**Wijziging van de wet van 20 mei 1994  
betreffende de geldelijke rechten van de militairen**

## Art. 15

Artikel 11, § 2, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, opgeheven bij de wet van 27 maart 2003, wordt hersteld in de volgende lezing:

«§ 2. De Koning kan een premie instellen teneinde aan de militair, binnen de termijn die Hij bepaalt en ten laatste op 1 januari 2005, een aanvulling op het vakantiegeld toe te kennen waarvan het bedrag gelijk is aan dat toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten. Hij regelt de toekenning van deze premie.

Wanneer geen inhouding gebeurt op het bedrag van de premie bedoeld in het eerste lid in toepassing van artikel 39*quater* van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt het bedrag van de premie vermindert met 13,07%.».

## Art. 16

Artikel 15 heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2002.

## TITEL VII

*Pensioenen*

## HOOFDSTUK I

**Bekrachtiging van de koninklijke besluiten  
genomen krachtens artikel 159 van de  
programmawet van 27 december 2005  
(NMBS Holding)**

## Art. 17

De volgende koninklijke besluiten worden bekrachtigd met ingang van de dag van hun inwerkingtreding:

1° het koninklijk besluit van 28 december 2006 tot wijziging van bepaalde wettelijke en reglementaire be-

## TITRE VI

*Défense*

## CHAPITRE UNIQUE

**Modification de la loi du 20 mai 1994 relative  
aux droits pécuniaires des militaires**

## Art. 15

L'article 11, § 2, de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, abrogé par la loi du 27 mars 2003, est rétabli dans la rédaction suivante:

«§ 2. Le Roi peut créer une prime visant à accorder au militaire, dans le délai qu'il fixe et au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2005, un complément du pécule de vacances dont le montant est égal à celui qui est accordé au personnel des services publics fédéraux. Il règle l'octroi de cette prime.

Lorsqu'aucune retenue n'est effectuée sur le montant de la prime visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> en application de l'article 39*quater* de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, le montant de la prime est diminué de 13,07%.».

## Art. 16

L'article 15 produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2002.

## TITRE VII

*Pensions*

## CHAPITRE PREMIER

**Confirmation des arrêtés royaux pris en vertu  
de l'article 159 de la loi-programme du  
27 décembre 2005 (SNCB Holding)**

## Art. 17

Les arrêtés royaux suivants sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur:

1° l'arrêté royal du 28 décembre 2006 modifiant certaines dispositions légales et réglementaires suite à la

palingen als gevolg van de overname door de Belgische Staat van de pensioenverplichtingen van de NMBS Holding;

2° het koninklijk besluit van 13 maart 2007 houdende uitvoering van de artikelen 6, 7 en 8 van het koninklijk besluit van 28 december 2005 betreffende de overname van de pensioenverplichtingen van de NMBS Holding door de Belgische Staat;

3° het koninklijk besluit van 13 maart 2007 houdende uitvoering van artikel 8 van het koninklijk besluit van 28 december 2005 betreffende de overname van de pensioenverplichtingen van de NMBS Holding door de Belgische Staat.

#### Art. 18

Artikel 17 treedt in werking op 31 december 2007.

### HOOFDSTUK II

#### **Bekrachtiging van het koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 51 *bis* van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid**

#### Art. 19

Het koninklijk besluit van 28 december 2006 houdende uitvoering van artikel 51 *bis* van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid wordt bekrachtigd.

### HOOFDSTUK III

#### **RSZ – Globaal beheer – Financiering van de kapitalisatiestelsels ingesteld in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood**

#### Art. 20

In artikel 21, § 2, 3°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, worden de woorden «,met uitsluiting van de kapitalisatiestelsels» geschrapt.

reprise par l'État belge des obligations de pension de la SNCB Holding;

2° l'arrêté royal du 13 mars 2007 portant exécution des articles 6, 7 et 8 de l'arrêté royal du 28 décembre 2005 relatif à la reprise des obligations de pension de la SNCB Holding par l'État belge;

3° l'arrêté royal du 13 mars 2007 portant exécution de l'article 8 de l'arrêté royal du 28 décembre 2005 relatif à la reprise des obligations de pension de la SNCB Holding par l'État belge.

#### Art. 18

L'article 17 entre en vigueur le 31 décembre 2007.

### CHAPITRE II

#### **Confirmation de l'arrêté royal portant exécution de l'article 51 *bis* de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer**

#### Art. 19

L'arrêté royal du 28 décembre 2006 portant exécution de l'article 51 *bis* de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer est confirmé.

### CHAPITRE III

#### **ONSS – Gestion globale – Financement des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré**

#### Art. 20

Dans l'article 21, § 2, 3°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par l'arrêté royal du 8 août 1997, les mots «,à l'exclusion des régimes de capitalisation» sont supprimés.

## Art. 21

Artikel 20 treedt in werking op 1 januari 2008.

## TITEL VIII

*Werkgelegenheid*

## ENIG HOOFDSTUK

**Start- en stagebonus**

## Art. 22

Voor het jaar 2008 wordt een bedrag van 10.172 duizend euro ingehouden op de beschikbare middelen bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid - Globaal beheer en toegekend als bijzondere vergoeding aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor de financiering van de start- en stagebonussen, met toepassing van artikel 7, § 1, derde lid, w, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid, kan, indien nodig, voor het jaar 2008 verhoogd worden door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Het besluit bedoeld in het vorige lid kan ook de alternatieve financiering van de sociale zekerheid verhogen om de bijkomende vergoeding aan de Rijksdienst voor de Arbeidsvoorziening te financieren.

## TITEL IX

*Sociale Zaken*

## HOOFDSTUK I

**Alternatieve financiering**

## Art. 23

Artikel 66, § 3 *quinquies*, van de programmawet van 2 januari 2001, ingevoegd bij de wet van 23 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Voor het jaar 2008 wordt een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4<sup>o</sup>, voorafgenomen op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde. Dit bedrag wordt bepaald bij koninklijk besluit vastgesteld

## Art. 21

L'article 20 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

## TITRE VIII

*Emploi*

## CHAPITRE UNIQUE

**Bonus de démarrage et de stage**

## Art. 22

Pour l'année 2008, un montant de 10.172 milliers d'euros est prélevé sur les moyens disponibles auprès de l'Office national de Sécurité sociale - Gestion globale et est attribué comme allocation spécifique à l'Office national de l'emploi pour le financement des bonus de démarrage et de stage en application de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, w, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Le montant visé à l'alinéa premier peut, si nécessaire, être augmenté pour l'année 2008 par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

L'arrêté royal visé à l'alinéa précédent peut également porter augmentation du financement alternatif de la sécurité sociale pour financer l'allocation supplémentaire transférée à l'Office national de l'emploi.

## TITRE IX

*Affaires sociales*

## CHAPITRE PREMIER

**Financement alternatif**

## Art. 23

L'article 66, § 3 *quinquies*, de la loi-programme du 2 janvier 2001, inséré par la loi du 23 décembre 2005, et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est complété par l'alinéa suivant:

«Pour l'année 2008, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4<sup>o</sup>, est prélevé du produit de la taxe sur la valeur ajoutée. Ce montant est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et est attribué à l'Office

na overleg in de Ministerraad en wordt toegewezen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ter financiering van het betaald educatief verlof.».

#### Art. 24

In artikel 66, § 13, eerste lid, van de programmawet van 2 januari 2001, ingevoegd bij de wet van 31 januari 2007, worden de woorden «ingehouden van de ontvangsten van de Staat» vervangen door de woorden «voorafgenomen op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde».

#### Art. 25

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2008.

### HOOFDSTUK II

#### **Alternatieve financiering van de verhoging van de minimumpensioenen voor zelfstandigen**

#### Art. 26

In artikel 66, § 3bis, van de programmawet van 2 januari 2001, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004, 20 juli 2006 en 27 december 2006, wordt het derde lid aangevuld met de volgende zin:

«De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag van 100.000 duizend euro tot 164.500 duizend euro verhogen vanaf 1 januari 2008.».

### HOOFDSTUK III

#### **Financiering van het Asbestfonds**

#### Art. 27

Artikel 116, 1°, van de programmawet (I) van 27 december 2006, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Desalniettemin wordt voor het jaar 2008 het in het eerste lid bedoelde bedrag voorafgenomen op de opbrengsten van de belasting over de toegevoegde waarde. De bij de eerste zin bedoelde middelen worden toegewezen per trimestriële schijf, ten laatste op het einde van de eerste maand van het trimester, aan het Fonds voor Beroepsziekten, bedoeld bij de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van

national de l'emploi pour le financement des dépenses en matière de congé éducation payé.».

#### Art. 24

Dans l'article 66, § 13, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi-programme du 2 janvier 2001, inséré par la loi du 31 janvier 2007, les mots «prélevés des recettes de l'État» sont remplacés par les mots «prélevés du produit de la taxe sur la valeur ajoutée».

#### Art. 25

Le présent chapitre entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

### CHAPITRE II

#### **Financement alternatif de l'augmentation des pensions minimales des travailleurs indépendants**

#### Art. 26

A l'article 66, § 3bis, de la loi-programme du 2 janvier 2001, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2004, 20 juillet 2006 et 27 décembre 2006, l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante:

«Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, porter le montant de 100.000 milliers d'euros à 164.500 milliers d'euros à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008.».

### CHAPITRE III

#### **Financement du Fonds Amiante**

#### Art. 27

L'article 116, 1°, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, est complété par l'alinéa suivant:

«Toutefois, pour l'année 2008, le montant visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est prélevé en 2008 du produit de la taxe sur la valeur ajoutée. Les moyens visés à la phrase précédente sont versés par tranche trimestrielle, au plus tard à la fin du premier mois du trimestre, au Fonds des maladies professionnelles, visé par les lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci,

de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970. Die schijven worden onverwijld en in hun geheel door het Fonds voor beroepsziekten gestort aan het Schadeloosstellingfonds voor asbestslachtoffers».

#### Art. 28

Artikel 116, 3°, van de programmawet van 27 december 2006 (I), wordt aangevuld met het volgende lid:

«In afwijking van het vorige lid wordt het bedrag van deze financiering, voor het jaar 2008, evenwel vastgelegd op 100.000 EUR. Dit bedrag wordt gefinancierd door het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen ingevoerd door het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. In functie van de noden van het Fonds mag de Koning dit bedrag verhogen tot een maximum van 250.000 EUR bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad;».

#### Art. 29

De artikelen 27 en 28 treden in werking op 1 januari 2008.

### TITEL X

#### *Volksgesondheid*

#### HOOFDSTUK I

#### **Farmaceutische sector**

#### Afdeling 1

*Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994*

#### Art. 30

In artikel 191, eerste lid, 15° *novies*, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

coordonnées le 3 juin 1970. Ces tranches sont versées dans leur entièreté, sans délais, par le Fonds des maladies professionnelles au Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante.».

#### Art. 28

L'article 116, 3°, de la loi-programme du 27 décembre 2006 (I), est complété par l'alinéa suivant:

«Toutefois, par dérogation à l'alinéa précédent, pour l'année 2008, le montant de ce financement est fixé à 100.000 EUR. Ce montant est financé par la gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants instaurée par l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre I<sup>er</sup> du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. En fonction des besoins du Fonds, le Roi peut majorer ce montant jusqu'à un maximum de 250.000 EUR, par arrêté délibéré en Conseil des ministres;».

#### Art. 29

Les articles 27 et 28 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

### TITRE X

#### *Santé publique*

#### CHAPITRE PREMIER

#### **Secteur pharmaceutique**

#### Section première

*Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994*

#### Art. 30

A l'article 191, alinéa 1<sup>er</sup>, 15° *novies*, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° het derde lid wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«Voor 2008 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 7,73 pct. van de omzet die in 2008 is verwezenlijkt.»;

2° in het vijfde lid, laatste zin, vervalt het woord «en» en wordt de zin aangevuld als volgt:

«en voor 1 mei 2009 voor de omzet die in 2008 is verwezenlijkt.»;

3° in het zevende lid, eerste zin, wordt het woord «en» vervangen door de vermelding «,» en worden de woorden «en de heffing op de omzet 2008» ingevoegd tussen de woorden «omzet 2007» en de woorden «worden via»;

4° het achtste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«Voor 2008 dienen het in het vorige lid bedoelde voorschot en saldo respectievelijk gestort te worden vóór 1 juni 2008 en 1 juni 2009 op rekening nr. 001-1950023-11 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, met vermelding respectievelijk «voorschot heffing omzet 2008» en «saldo heffing omzet 2008.»;

5° het tiende lid wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«Voor 2008 wordt het voornoemde voorschot bepaald op 7,73% van de omzet die in het jaar 2007 is verwezenlijkt.»;

6° het laatste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

«De ontvangsten die voortvloeien uit de heffing omzet 2008 zullen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging worden opgenomen in het boekjaar 2008.».

## Afdeling 2

### *Wijziging van de wet van 10 juni 2006 tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten*

#### Art. 31

In artikel 6, tweede lid, van de wet van 10 juni 2006 tot hervorming van de heffingen op de omzet van de

1° l'alinéa 3 est complété par la disposition suivante:

«Pour 2008, le montant de cette cotisation est fixé à 7,73 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2008.»;

2° à l'alinéa 5, dernière phrase, le mot «et» est supprimé et la phrase est complétée comme suit:

«, et avant le 1<sup>er</sup> mai 2009 pour le chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2008.»;

3° à l'alinéa 7, première phrase, le mot «et» est remplacé par la mention «,» et les mots «et la cotisation sur le chiffre d'affaires 2008» sont insérés entre les mots «chiffre d'affaires 2007» et les mots «sont versées»;

4° l'alinéa 8 est complété par la disposition suivante:

«Pour 2008, l'avance et le solde visés au précédent alinéa doivent être versés respectivement avant le 1<sup>er</sup> juin 2008 et le 1<sup>er</sup> juin 2009 au numéro de compte 001-1950023-11 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant respectivement la mention «avance cotisation chiffre d'affaires 2008» et «solde cotisation chiffre d'affaires 2008.»;

5° l'alinéa 10 est complété par la disposition suivante:

«Pour 2008, l'avance précitée est fixée à 7,73 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé dans l'année 2007.»;

6° le dernier alinéa est complété par la phrase suivante:

«Les recettes qui résultent de la cotisation sur le chiffre d'affaires 2008 seront inscrites dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé de l'exercice 2008.».

## Section 2

### *Modification de la loi du 10 juin 2006 réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables*

#### Art. 31

A l'article 6, alinéa 2, de la loi du 10 juin 2006 réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécia-

vergoedbare farmaceutische specialiteiten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «jaren 2005 en 2006» worden vervangen door de woorden «jaren 2005, 2006 en 2007»;

2° de woorden «31 december 2007» worden vervangen door de woorden «31 december 2008».

## HOOFDSTUK II

### Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

#### Afdeling 1

*Algemene bepalingen en wijzigingen van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

#### Art. 32

In bijlage 8 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° op de lijn van het jaar 2007 wordt de coëfficiënt 1,15 vervangen door coëfficiënt 1;

2° op de lijn van het jaar 2008 wordt de coëfficiënt 2 telkens vervangen door coëfficiënt 1.

#### Art. 33

De Koning kan, vóór 1 juli 2008, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

1° de in het vorig artikel bedoelde coëfficiënten van het jaar 2008 verhogen, zonder de vóór de inwerkingtreding van deze afdeling voorziene coëfficiënten van het jaar 2008 te overschrijden;

2° en of de dotatie van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen verhogen;

met het oog op het waarborgen van het begrotings- en financieel evenwicht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

lités pharmaceutiques remboursables, inséré par la loi du 27 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots «années 2005 et 2006» sont remplacés par les mots «années 2005, 2006 et 2007»;

2° les mots «31 décembre 2007» sont remplacés par les mots «31 décembre 2008».

## CHAPITRE II

### Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

#### Section première

*Dispositions générales et modifications de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

#### Art. 32

A l'annexe 8 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire sont apportées les modifications suivantes:

1° le coefficient 1,15 repris à la ligne de l'année 2007 est remplacé par le coefficient 1;

2° le coefficient 2 repris à la ligne de l'année 2008 est chaque fois remplacé par le coefficient 1.

#### Art. 33

Le Roi peut, avant le 1<sup>er</sup> juillet 2008, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres:

1° augmenter les coefficients de l'année 2008 visés à l'article précédent sans toutefois dépasser les coefficients de l'année 2008 tels que prévus avant l'entrée en vigueur de la présente section;

2° et ou augmenter la dotation 2008 de l'Agence Fédérale de la Sécurité de la Chaîne Alimentaire;

et ce afin de garantir l'équilibre budgétaire et financier de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.



Het koninklijk besluit genomen krachtens het eerste lid, 1°, houdt op uitwerking te hebben indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van zijn inwerkingtreding.

Het koninklijk besluit bedoeld in het eerste lid, 2°, houdt op uitwerking te hebben indien het niet bij wet is bekrachtigd vóór 31 december 2008.

#### Art. 34

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2008 met uitzondering van artikel 32, 1°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2007.

Artikel 32 houdt op uitwerking te hebben op 30 juni 2008.

#### Afdeling 2

*Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

#### Art. 35

Artikel 5 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidend als volgt:

«§ 2. Hij kan de door de minister erkende verenigingen of organismen, natuurlijke en privaot- of publiekrechtelijke rechtspersonen aanwijzen als rechthebbenden van deze heffingen en deze belasten met de inning hiervan. Hij stelt ook de voorwaarden vast waaraan deze organismen moeten voldoen om erkend te worden door de minister.».

#### Art. 36

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 vervallen de woorden «licentie of registratie»;

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. Wanneer wordt vastgesteld dat de operator zich verzet tegen de in artikel 15 bedoelde onderzoeken of deze bemoeilijkt, of onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of aangiften verstrekt, of deze niet verstrekt,

L'arrêté royal pris en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, cesse de produire ses effets s'il n'est pas confirmé par la loi dans les douze mois après la date de son entrée en vigueur.

L'arrêté royal pris en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, cesse de produire ses effets s'il n'est pas confirmé par la loi avant le 31 décembre 2008.

#### Art. 34

La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 à l'exception de l'article 32, 1°, qui produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2007.

L'article 32 cesse de produire ses effets le 30 juin 2008.

#### Section 2

*Modification de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

#### Art. 35

A l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit:

«§ 2. Il peut désigner les associations ou organismes, personnes physiques et morales de droit privé ou de droit public agréés par le ministre, comme bénéficiaires de ces rétributions et les charger de leur perception. Il fixe ainsi les conditions auxquelles ces organismes doivent satisfaire pour être agréés par le ministre.».

#### Art. 36

A l'article 12 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1<sup>er</sup> les mots «licence ou enregistrement» sont supprimés;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Lorsqu'il est constaté que l'opérateur s'oppose aux investigations visées à l'article 15 ou les rend plus difficiles, ou fournit des renseignements, documents ou déclarations inexacts ou incomplets, ou encore s'abstient

worden, in voorkomend geval, de erkenning of toelating, toegekend aan de operator door de minister of door het Agentschap, evenals, de uitvoering van de keuring en de aflevering van de certificaten opgeschort.

Deze schorsing wordt betekend aan de operator en heeft onmiddellijk uitwerking.

De voornoemde maatregelen nemen een einde wanneer vastgesteld is dat de operator zich schikt naar de vereisten van de controle.».

#### Art. 37

Artikel 13, § 1, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Onverminderd de verplichting tot het bewaren van het vertrouwelijk karakter van bepaalde gegevens, opgelegd bij andere wetten, wisselen de Federale Overheidsdiensten Financiën, Economie, KMO, Middenstand en Energie, Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, alsook het RIZIV, de RSVZ en de RSZ wederzijds met het FAVV alle inlichtingen en gegevens uit die zij bezitten en die nuttig zijn voor de uitvoering van hun respectieve taken, inzonderheid met het oog op de vaststelling en de inning van de bedragen, bedoeld in de artikelen 4, 5, 11 en 12.».

#### Art. 38

In artikel 14 van dezelfde wet, worden de woorden «de bedragen bedoeld in de artikelen 4, 5 en 11» vervangen door «de in artikelen 4, 5, 11 en 12 bedoelde bedragen».

#### Art. 39

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 16. — § 1. Onverminderd de eventuele toepassing van strengere straffen, vastgelegd in het Strafwetboek of in bijzondere strafwetten, wordt gestraft met een geldboete van honderd tot vijfduizend euro:

1° degene die de nadere regels van doorberekening van de heffingen niet naleeft of deze doorberekent zonder dat de doorberekening wordt toegestaan, of

2° degene die zich verzet tegen bezoeken, inspecties, controles, verzoeken om inlichtingen of om documen-

de les fournir, l'agrément ou l'autorisation accordé, le cas échéant, à l'opérateur par le ministre ou par l'Agence, ainsi que, s'il échet, l'exécution de l'expertise et la délivrance de certificats sont suspendus.

Cette suspension est notifiée à l'opérateur et prend effet immédiatement.

Les mesures précitées cessent leurs effets lorsqu'il est constaté que l'opérateur se conforme aux exigences du contrôle.».

#### Art. 37

L'article 13, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'obligation de préservation du caractère confidentiel de certaines données, imposée par d'autres lois, les Services publics fédéraux Finances, Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Emploi, Travail et Concertation sociale, ainsi que l'INAMI, l'INASTI et l'ONSS échangent mutuellement avec l'AFSCA toutes les informations et données utiles à la réalisation de leurs missions respectives, notamment en vue de la fixation et de la perception des montants visés aux articles 4, 5, 11 et 12.».

#### Art. 38

A l'article 14 de la même loi, les mots «montants visés aux articles 4, 5 et 11» sont remplacés par les mots «montants visés aux articles 4, 5, 11 et 12».

#### Art. 39

L'article 16 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 16. — § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'application éventuelle de peines plus sévères, fixées par le Code pénal ou par les lois pénales particulières, est puni d'une amende de cent à cinq mille euros:

1° celui qui ne respecte pas les modalités de la répercussion des contributions ou répercute ces dernières sans que la répercussion soit autorisée, ou

2° celui qui s'oppose aux visites, inspections, contrôles, demandes de renseignements ou de documents,

ten, inbeslagnameingen en andere onderzoeken van de overheidspersonen bepaald bij artikel 15 of deze bemoeilijkt, of

3° degene die onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of verklaringen verstrekt of deze niet verstrekt.

§ 2. De bepalingen van Boek I, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85 van het Strafwetboek, zijn van toepassing op in § 1 bedoelde overtredingen.».

### HOOFDSTUK III

#### Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

##### Afdeling 1

##### *Inkomsten FAGG*

##### Art. 40

In artikel 225, eerste lid, 1°, van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de woorden «een officina-apotheker» en de woorden «een heffing van 65 centiemen (0,0161 euro)» worden de woorden «en de dierenarts-depouhouder» ingevoegd;

2° de woorden «die hij aanschaft» worden vervangen door de woorden «die zij aanschaffen».

##### Art. 41

De Koning kan, met ingang van 1 januari 2007, het koninklijk besluit van 30 maart 1976 tot oplegging van een bijdrage bestemd om de controle op de geneesmiddelen en de opdrachten voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen te financieren, wijzigen om te voorzien in de uitbreiding van de heffing bedoeld in artikel 225, eerste lid, 1°, van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, zoals gewijzigd door artikel 40 van deze wet.

##### Art. 42

Artikel 40 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

saisies et autres investigations des personnes de l'autorité visées à l'article 15 ou les rend plus difficiles, ou

3° celui qui fournit des renseignements, documents ou déclarations inexacts ou incomplets ainsi que celui qui s'abstient de les fournir.

§ 2. Les dispositions du Livre premier, y compris celles du Chapitre VII et de l'article 85, du Code pénal sont d'application aux infractions visées au § 1<sup>er</sup>.».

### CHAPITRE III

#### Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

##### Section première

##### *Recettes AFMPS*

##### Art. 40

À l'article 225, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 12 août 2000, portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, modifié par la loi du 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° entre les mots «du pharmacien d'officine» et les mots «une redevance de 65 centimes (0,0161 euros)», les mots «et du médecin vétérinaire dépositaire d'un dépôt de médicaments» sont insérés;

2° les mots «dont il s'approvisionne» sont remplacés par les mots «dont ils s'approvisionnent».

##### Art. 41

Le Roi peut, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2007, modifier l'arrêté royal du 30 mars 1976 imposant des redevances destinées à financer le coût du contrôle des médicaments et les missions résultant de l'application de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, en vue de prévoir l'extension de la redevance visée à l'article 225, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, tel que modifié par l'article 40 de la présente loi.

##### Art. 42

L'article 40 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

## Afdeling 2

*Bevoegdheden van de inspectiediensten*

## Art. 43

Artikel 4, derde lid, 6°, van de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, wordt aangevuld met een i), luidend als volgt:

«i) de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.».

## Afdeling 3

*Heffing betaald ten laste van officina-apothekers en groothandelaars-verdelers*

## Art. 44

Elke officina-apotheker en elke groothandelaar-verdeler in de zin van artikel 1, § 1, 20), van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen betaalt jaarlijks een forfaitaire heffing van 50 euro aan het Federale Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

De in het eerste lid bedoelde heffing voor wat de officina-apotheker betreft wordt betaald via zijn erkende Farmaceutische Tarificatiedienst. De in het eerste lid bedoelde heffing dient uiterlijk op 31 maart van elk jaar gestort te zijn op rekening nr. 2, bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 maart 1976 tot oplegging van een bijdrage bestemd om de controle op de geneesmiddelen en de opdrachten voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen te financieren.

## Art. 45

Artikel 44 wordt opgeheven op een door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, te bepalen datum.

## Section 2

*Compétences des services d'inspection*

## Art. 43

L'article 4, alinéa 3, 6°, de la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, est complété d'un i), libellé comme suit:

«i) la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.».

## Section 3

*Contribution à charge des pharmaciens d'officine et des grossistes répartiteurs*

## Art. 44

Chaque pharmacien d'officine et chaque grossiste répartiteur au sens de l'article 1, § 1<sup>er</sup>, 20), de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments paie une contribution annuelle forfaitaire de 50 euros à l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

La contribution visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est payée en ce qui concerne le pharmacien d'officine par l'intermédiaire de son Office de Tarification pharmaceutique agréé. La contribution visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> doit être versé le 31 mars de chaque année sur le compte n° 2 visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 30 mars 1976 imposant des redevances destinées à financer le coût du contrôle des médicaments et les missions résultant de l'application de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

## Art. 45

L'article 44 est abrogé à une date à déterminer par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

## Afdeling 4

*Indexering van de heffingen en retributies*

## Art. 46

In artikel 13*bis*, § 2*quinquies*, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, ingevoegd bij de wet van 13 december 2006, wordt het tweede lid aangevuld met de volgende zin:

«Voor de heffingen en retributies vastgesteld vóór 1 januari 2007, is het aanvangsindexcijfer dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun laatste vaststelling vóór deze datum.» .

## Art. 47

In artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, vervangen bij de programmawet van 27 april 2007, wordt § 10, tweede lid, aangevuld met de volgende zin:

«Voor de heffingen en retributies vastgesteld vóór 1 januari 2007, is het aanvangsindexcijfer dat van de maand september voorafgaand aan de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van hun laatste vaststelling vóór deze datum.».

## Art. 48

De artikelen 46 en 47 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

## Afdeling 5

*Retributies voor de registraties en de vergunningen tot het in de handel brengen*

## Art. 49

De Koning kan, met ingang van 1 januari 2007, artikel 25 van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, wijzigen teneinde het in overeenstemming te brengen met de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en van de wet van 1 mei 2006 houdende herziening van de farmaceutische wetgeving.

## Section 4

*L'indexation des contributions et des rétributions*

## Art. 46

A l'article 13*bis*, § 2*quinquies*, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, inséré par la loi du 13 décembre 2006, l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante:

«Pour les contributions et rétributions fixées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007, l'indice de départ est l'indice du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de leur dernière fixation avant cette date.» .

## Art. 47

A l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, remplacé par la loi-programme du 27 avril 2007, le § 10, alinéa 2, est complété par la phrase suivante:

«Pour les contributions et rétributions fixées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007, l'indice de départ est l'indice du mois de septembre précédent la publication au *Moniteur belge* de leur dernière fixation avant cette date.».

## Art. 48

Les articles 46 et 47 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

## Section 5

*Rétributions pour les enregistrements et les autorisations de mise sur le marché*

## Art. 49

Le Roi peut, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2007, modifier l'article 25 de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, afin de le mettre en concordance avec les dispositions de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire et de la loi du 1<sup>er</sup> mai 2006 portant révision de la législation pharmaceutique.

## HOOFDSTUK IV

**Forfaits B en C Thuisverpleging**

## Art. 50

In artikel 37, § 1, laatste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2006, wordt het woord «80%» vervangen door het woord «85%».

## Art. 51

Artikel 50 treedt in werking op 1 februari 2008.

## TITEL XI

*Energie*

## HOOFDSTUK I

**Wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop**

## Art. 52

In artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 oktober 2006 tot bepaling van de berekening- en inningwijze van de bijdrage voor APETRA, bekrachtigd bij de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, wordt een § 3bis toegevoegd, luidend als volgt:

«§ 3bis. Op gasolie van de goederencodes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49 is de APETRA bijdrage van toepassing, behoudens indien het bewijs wordt geleverd dat deze gasolie bestemd is voor bevoorrading van de binnenvaartschepen waarvoor een vrijstelling van accijnzen bekomen werd en waarvoor de benodigde douaneformaliteiten voor het bekomen van een accijnsvrijstelling werden vervuld. De Koning bepaalt de praktische modaliteiten voor deze regeling.».

## CHAPITRE IV

**Forfaits B et C Soins à domicile**

## Art. 50

Dans l'article 37, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2006, le mot «80%» est remplacé par le mot «85%».

## Art. 51

L'article 50 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2008.

## TITRE XI

*Énergie*

## CHAPITRE PREMIER

**Modification de la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises**

## Art. 52

Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 4 octobre 2006 fixant le mode de calcul et de perception de la contribution d'APETRA, confirmé par la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, un § 3bis est ajouté, libellé comme suit:

«§ 3bis. La contribution APETRA s'applique au gasoil relevant des codes tarifaires 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49, sauf s'il est démontré que ce gasoil est destiné à l'avitaillement de la navigation intérieure, pour lequel une exemption des droits d'accise a été obtenue et pour lequel les formalités douanières nécessaires à l'obtention d'une exonération des accises ont été remplies. Le Roi fixe les modalités pratiques relatives au présent règlement.».

## HOOFDSTUK II

**Wijziging van de wet van  
29 april 1999 betreffende de organisatie  
van de elektriciteitsmarkt**

## Art. 53

Artikel 12, § 5, van wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002 en opgeheven bij de wet van 20 juli 2005, wordt hersteld in de volgende lezing:

«§ 5. Het koninklijk besluit van 11 juli 2002 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten en inzake de boekhouding van de beheerders van de distributienetten voor elektriciteit, bedoeld in § 4, wordt bekrachtigd.»

## Art. 54

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 27 juli 2002, datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 11 juli 2002, bedoeld in artikel 53.

## HOOFDSTUK III

**Wijziging van de wet van 12 april 1965  
betreffende het vervoer van gasachtige producten  
en andere door middel van leidingen**

## Art. 55

Artikel 15/5bis, § 2, van wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2006 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt aangevuld met een derde lid, luidende:

«Het koninklijk besluit van 29 februari 2004 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en de boekhouding van de aardgasdistributie-netbeheerders actief op het Belgisch grondgebied, bedoeld in het tweede lid, wordt bekrachtigd.»

## CHAPITRE II

**Modification de la loi du 29 avril 1999 relative à  
l'organisation du marché de l'électricité**

## Art. 53

L'article 12, § 5, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, inséré par la loi du 24 décembre 2002 et abrogé par la loi du 20 juillet 2005, est rétabli dans la rédaction suivante:

«§ 5. L'arrêté royal du 11 juillet 2002 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, de services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux et en matière de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution d'électricité, visé au § 4, est confirmé.»

## Art. 54

Le présent chapitre produit ses effets le 27 juillet 2002, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 11 juillet 2002, visé dans l'article 53.

## CHAPITRE III

**Modification de la loi du 12 avril 1965 relative  
au transport de produits gazeux et autres par  
canalisations**

## Art. 55

L'article 15/5bis, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> juin 2006 et modifié par la loi du 20 juillet 2006, est complété par un troisième alinéa libellé comme suit:

«L'arrêté royal du 29 février 2004 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs et de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution de gaz naturel actifs sur le territoire belge, visé à l'alinéa 2, est confirmé.»

## Art. 56

Artikel 15/5*novies*, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005, wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie kan ook, in uitzonderlijke omstandigheden, ambtshalve tot een dergelijke herziening besluiten.».

## Art. 57

Artikel 55 heeft uitwerking met ingang van 21 maart 2004.

Artikel 56 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

## TITEL XII

*Mobiliteit*

## ENIG HOOFDSTUK

**Wijziging van artikel 59 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen (steunmaatregel gecombineerd vervoer)**

## Art. 58

Artikel 59 van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 59. — Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 1 januari 2009.».

## Art. 56

L'article 15/5*novies*, premier alinéa, de la même loi, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> juin 2005, est complété comme suit:

«La Commission peut également, dans des circonstances exceptionnelles, décider d'office de procéder à une telle révision.».

## Art. 57

L'article 55 produit ses effets le 21 mars 2004.

L'article 56 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

## TITRE XII

*Mobilité*

## CHAPITRE UNIQUE

**Modification de l'article 59 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses (mesure de soutien du transport combiné)**

## Art. 58

L'article 59 de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 59. — Le présent chapitre produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.».



Art. 59

Artikel 58 treedt in werking op 1 januari 2008.

Brussel, 19 december 2007

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

Herman VAN ROMPUY

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE

Art. 59

L'article 58 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Bruxelles, le 19 décembre 2007

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*